

-Wie is Robert Morrison-

Leerkracht handleiding

Inleiding

In deze eerste les maken de kinderen kennis met het christendom in China. Deze les staat vooral Robert Morrison, de eerste protestante zendeling in China, centraal. Robert was een intelligente jongeman. Na zijn radicale bekering werd voor hem snel duidelijk dat hij missionaris moest worden. Hij is zendeling in China geworden. Er was veel weerstand en het was voor hem erg lastig om zijn werk goed te doen. In de tijd dat hij daar diende heeft hij maar weinig vrucht van zijn werk gezien.

Doelstellingen

- De leerlingen zien, lezen en leren stukken over het leven van Robert Morrison. Ze weten wie hij was en wat hij voor China heeft betekend.
- Ze leren hoe het protestantisme in China is ontstaan. Ze weten hoe het christendom in de loop der eeuwen in China vorm heeft gehad.
- De leerlingen leren om goede quizvragen op te stellen. Ze geven per vraag meerdere antwoorden waarbij de antwoorden niet ver uit elkaar liggen.

Doelgroep

Deze les is bedoeld voor kinderen van groep 5/6/7

Vakken en kerndoelen

Oriëntatie op de mens en de wereld

Aardrijkskunde

Domein: Ruimte

kerndoel 47: De leerlingen leren de ruimtelijke inrichting van de eigen omgeving te vergelijken met die in omgevingen elders, in binnen- en buitenland, vanuit de perspectieven landschap, wonen, werken, bestuur, verkeer, recreatie, welvaart, cultuur en levensbeschouwing. In ieder geval wordt daarbij aandacht besteed aan twee lidstaten van de Europese Unie en twee landen die in 2004 lid werden, de Verenigde Staten en een land in Azië, Afrika en Zuid-Amerika.

kerndoel 49: De leerlingen leren over de mondiale ruimtelijke spreiding van bevolkingsconcentraties en godsdiensten, van klimaten, energiebronnen en van natuurlandschappen zoals vulkanen, woestijnen, tropische regenwouden, hooggebergten en rivieren.

Informatie

Zie kopje bronnen.

Lesidee

Introductie

Inventariseer door middel van een woordweb, woordparaplu of een woordkast de begrippen en woorden die de kinderen kennen bij China en bij zending. U kunt dit doen als twee aparte begrippen of als één begrip. Kies voor één van de drie opties die het best aansluit bij uw taallessen.

Inleiding

Laat de leerlingen kennis maken met een vreemde taal. Kopieer een aantal tekens die iets laten zien van de woorden in China. Laat de leerlingen de betekenis van deze woorden achterhalen. Nadat ze een paar minuten samen of alleen hebben gestoeid over de betekenis van deze woorden geeft u als leerkracht een aantal betekenissen van tekens. Nu kunnen ze makkelijker achter de betekenis van de woorden komen. Daarna mogen de kinderen hun ideeën delen met de groep. Dit doen ze plus hun motivatie erachter.

De leerlingen hebben nu gemerkt hoe lastig het is om een tweede taal te leren die compleet anders is dan onze taal. Hier speelt u verder op door. Robert was deze tekens ook niet gewend. Hij begon er echter toch aan. Laat heel duidelijk de tegenstellingen zien tussen het leven van Robert voordat hij begon als zendeling en zijn leven toen hij zendeling was. Ga in gesprek met de kinderen over wat zij allemaal zouden opgeven om iets te kunnen doen voor hun medemens. Het is goed om te praten over wat wij in het dagelijks leven al kunnen doen voor onze medemens. De leerlingen hebben nu kort kennis gemaakt met Robert Morrison. Nu is het aan hen de beurt om de les verder in te vullen.

Kern

Stel de leerlingen een aantal quizvragen. Maakt niet uit over wat voor onderwerp. Praat met de kinderen over wat nu goede quizvragen en antwoorden zijn. Bij de antwoorden zijn er altijd antwoorden die sowieso afvallen en antwoorden die heel veel op elkaar lijken. Laat dit heel helder zijn voor de kinderen, zodat er goede vragen en antwoorden ontstaan. Verdeel de klas in groepjes van minimaal 2 en maximaal 4 personen. Zorg ervoor dat er in elk groepje denkers en doeners zitten, zodat het proces optimaal kan lopen.

Er zijn een aantal gebieden waarover de leerlingen vragen kunnen stellen. Dit zijn de verschillende onderdelen:

- Zijn jeugd
- Zijn gezin
- Zijn zendingswerk
- (eventueel) het christendom in China.

De leerlingen kiezen per groepje een onderdeel uit. Zorg ervoor dat er bij elk onderdeel minimaal één groepje het behandelt. Zorg voor een evenwichtige verdeling.

Laat de leerlingen informatie zoeken op internet. Geef de leerlingen al wel een aantal sites en/of boeken die ze kunnen gebruiken. Er zijn maar weinig Nederlandse bronnen, dus geef ze ook Engelstalige bronnen, zodat ze breder kunnen zoeken.

Ze maken per persoon twee vragen met antwoorden. Hierbij letten zij op de kenmerken die bij een quiz horen. Ze maken er mooie kaartjes van die eventueel geplastificeerd kunnen worden.

Afsluiting

Laat de kinderen hun gemaakte werk presenteren. Laat ieder kind minimaal 1 van zijn vragen voorlezen en beantwoorden door de klas. Reflecteer op de vragen samen met de kinderen. Vertel wat u en de klas goede vragen vonden en waarom.

Sluit af met het maken van een tijdlijn. Als u genoeg tijd heeft kunt u plaatjes plakken op de tijdlijn van Robert Morrison. Hebt u weinig tijd dan schrijft u deze op de tijdlijn. De kinderen krijgen zo een duidelijk beeld van de levensloop van Robert.

Vraag wat de kinderen hebben geleerd over Robert Morrison. Betrek het daarna nog kort op de kinderen. Wat kunnen wij als klas, als individu betekenen voor onze medemens.

Tijdsplanning

Introductie	5 minuten
Inleiding	10 minuten
Kern	20 minuten
Afsluiting	15 minuten

Materialen

Introductie

- woordweb, woordparaplu, woordkast

Inleiding

- voor iedereen een A4 met Chinese tekens
- voor uzelf betekenissen van de tekens

kern

- een aantal quizvragen
- een schema op het bord waar u per onderdeel opschrijft welke groepjes het doen
- computers
- lamineerapparaat

afsluiting

- tijdlijn van Robert Morrison
- (plaatjes voor op de tijdlijn)

Bronnen

(red.), D. P. (2008). *Vervolgd om Jezus' wil*. Heerenveen : Groen.

Peel, A. (1927). *A Hundred Eminent Congregationalist* . Londen .

Peel, A. (2014, oktober 16). Opgehaald van www.wecf-cong.org.

Robert Morisson. (2015). Opgehaald van www.bonisa.nl:

http://www.bonisa.nl/web/nl/617_robert_morisson.htm

Sanders, F. (2014, oktober 30). Opgehaald van Scriptorium Daily:

<http://scriptoriumdaily.com/todayis->

Sceggel, M. (2014 , oktober 30). Opgehaald van Robert Morrison Project :

<http://robertmorrisonproject.org/en/home>

Zhu-Ling, P. Z. (2014 , oktober 16). Opgehaald van Robert Morrison Project:

<http://robertmorrisonproject.org/en/inmemoryof>

Verdieping/meer informatie

Voor meer informatie over Robert Morrison kunt u de site www.bonisa.nl bezoeken. Hier vindt u nog meer informatie over het leven van Robert Morrison. Ook kunt u hier iets lezen over het christendom in China.

Daarnaast hieronder een gedeelte uit de scriptie over Robert Morrison:

[Wie was Robert Morrison en wat heeft hij gedaan?](#)

Robert is geboren op 5 januari 1782 in de plaats Wingate. Deze plaats ligt dicht bij de stad Morpeth. Hij werd geboren als een zoon van een agrarische arbeider. In het jaar 1785 vertrok hij met het gezin naar de stad Newcastle. In deze stad kwam hij in contact met de High Street Presbyterian Church. Al op jonge leeftijd had hij veel interesse in de Bijbel, ondanks dat hij een moeilijk lerende jongen was kon hij op 13 jarige leeftijd al heel psalm 119, die uit 176 verzen bestaat(!), opzeggen. Dit alles leerde hij in de avonden, omdat hij overdag zijn vader hielp bij zijn werk. Vele nachtelijke uren zijn besteed aan het bestuderen van de Bijbel en het leren van de Bijbel. Robert werd getypeerd als een jongen die serieus was en zijn jeugd besteedde in dienst van de Heere. Maar op den duur kwam hij in contact met jongeren die hem meetrokken in de wereld van de verleidingen. Zo gebeurde het dat Robert wel eens dronken thuis kwam. Hij leidde een aantal jaar onrustig leven. Toen Robert 15 was trok de Heere hem echter uit deze wereld van verleidingen en bekeerde Hij hem. (Sanders, 2014)

Vanaf dat moment bleef hij samen met zijn vader schoenwerktuigen maken en in de avonduren studeerde hij in de Bijbel. Hij ontwikkelde een liefde voor het lezen van boeken en voornamelijk las hij graag uit de Bijbel. Hij leerde zichzelf Latijn, Griek en Hebreeuws en studeerde daarbij verschillende wetenschappen. Hij las tijdschriften die gingen over zendelingen en hij kreeg zo het verlangen om ook een zending te worden. Zijn verlangen was om zending te worden in één van de meest moeilijke gebieden waar het Woord van God nog nooit was verkondigd.

In het jaar 1803 ging hij naar de Hoxton Academy om daar de studie Congregational ministry te volgen. Bij de Roomse en de Anglicaanse kerk is de macht in de handen van de bisschoppen. Bij de Puriteinen was de macht in de handen van vertegenwoordigers die in elke afzonderlijke kerk macht / gezag hadden. Het lag dus niet in handen van een groep bisschoppen, waarbij hogere vergaderingen van de gemeentezang vertegenwoordigers aanzienlijke macht over de individuele gemeenten kunnen uitoefenen. Robert studeerde dus voor de studie waarbij hij vertegenwoordiger zou kunnen worden van de gemeentezang. (Peel, 2014)

In 1804 ontmoet hij Dr. David Bogue's. Deze man is hoofd van een zending academie in Gosport. David nam ook deel aan de vorming van de Britse en Buitenlandse Bijbelgenootschappen. David werkte samen met de London Missionary Society (LMS) om de Bijbel te vertalen in het Chinees. Terwijl David dat deed studeerde hij ook medicijnen en sterrenkunde. Hij stemde er snel mee in, omdat hij een jonge Chinese man had inwonen die hem dus Chinees kon leren.

In 1807 werd Robert toegelaten tot de LMS en in dat zelfde jaar (september) vertrok hij naar Kanton (Guangzhou) om daar de eerste protestante zending te worden. Al vanaf het eerste moment waren er moeilijkheden voor Robert. Toen hij er met een schip naar toe wilde gaan kreeg hij van de bemanning te horen dat hij niet mee mocht met het schip, omdat dat er voor zou kunnen gaan zorgen dat de handel naar beneden ging. Daarop besloot Robert om het te proberen via Amerika en India. En zo bereikte hij in 1809 China. Maar ook daar kwamen er al snel problemen, want de buitenlandse vrouwen werden verbannen uit de stad Kanton en de mensen die daar woonden mochten de buitenlandse mensen niet hun eigen taal leren op straffe van de dood. Voor het evangeliseren keek hij hoe de Oost Indische Compagnie en de Roomse Priesters contact hadden met de mensen. Dit deed hij op deze manier, omdat er vanaf het thuisfront nauwelijks ondersteuning was. (Peel, A Hundred Eminent Congregationalist , 1927) Toen de arbeiders van de Oost Indische Compagnie in de zomer verhuisden naar de staat Macau verhuisde hij met ze mee. Ondertussen bleef hij maar werken aan het woordenboek dat over de duizend pagina's ging.

Op 20 februari 1809 trouwde hij met de dochter van een dokter, Mary Morton. Op zijn trouwdag kreeg hij een brief van de Compagnie met de vraag of hij vertaler wilde worden. Hij zag dit als leiding van God en zo ontlaste hij de financiële situatie van de LMS en het bood in zekere zin ook nog bescherming voor hem. Dit zorgde er ook voor dat hij door kon gaan met het vertalen van de Bijbel, ondanks dat dit in het geheim moest gebeuren, omdat dit niet door het Keizerrijk werd geaccepteerd. Hij schreef ondertussen nog een aantal verschillende boeken en in het jaar 1813 was het nieuwe testament vertaald in het Chinees.

In 1814 mocht Robert zijn eerste baptist dopen. Het is Liang Afa, maar het was maar de enige in 7 jaren tijd die tot geloof was gekomen. Een magere oogst wat wij zouden zeggen, maar Robert bleef doorgaan met evangeliseren en vertalen.

Na een tijdje vertrekt Robert weer naar de stad Kanton, maar dat betekent dat hij en zijn vrouw niet samen mogen blijven. In Kanton geldt namelijk de regel dat een buitenlandse vrouw niet in de stad mag blijven. Dit veroorzaakt een enorm verdriet en gemis. Het

gemis en verdriet wordt nog groter als zijn kindje op de geboortedag nog sterft. Dan duurt het nog lang voordat hij toestemming krijgt om zijn kind te begraven in Chinese aarde. Met Mary gaat het ook steeds slechter en is vaak ziek. Op den duur gaat Mary voor zes jaar terug naar Engeland samen met haar twee nieuwe kinderen. Robert is nu helemaal alleen in China en de eenzaamheid drukt erg op hem. Toch blijft hij strijden en werken voor het werk van God. Hij leert nog beter de Chinese taal en hij begint met het vertalen van het Oude Testament. Omdat Robert in het geheim werkt aan het vertalen van de Bijbel weet de Oost Indische Compagnie niet van zijn werken. Op den duur komen ze er echter wel achter en daarop besluiten ze hem te ontslaan. Het gaat niet per direct, omdat ze ook wel weten dat Robert één van de weinige personen is die goed Chinees spreekt en schrijft en dus eigenlijk onvervangbaar is.

Nadat hij op reis is geweest naar Peking (Beijing) ontdekt hij dat er is ingebroken in zijn drukkerij. Maar in plaats van dat hij nu snel weglucht (hij mocht officieel niks vertalen en zeker niet iets christelijks) start hij een apotheek. Hij vraagt of de Engelsen voor hem willen bidden en het uitlekken van de documenten zo stil mogelijk willen houden.

Daarnaast helpt hij mee met het oprichten van de Anglo-Chinese universiteit in Malacca. In 1819 rond Robert het vertalen van het Oude Testament af en is de Bijbel in zijn geheel in het Chinees te lezen en te verkrijgen. Al zijn moeiten zijn met hulp van God toch niet voor niets geweest.

Als in 1820 eindelijk zijn vrouw weer terugkeert, lijkt alles weer goed te komen in Robert zijn leven, maar helaas is dat niet zo. Als in 1821 hun vierde kindje wordt geboren sterven zowel de baby als zijn vrouw Mary bij de bevalling. Ook nu moet Morrison weer moeite doen om het voor elkaar te krijgen dat hij zijn vrouw en baby mag begraven in Chinese aarde.

In 1823 rond hij het woordenboek ook af, waar hij al, sinds dat hij in China aankwam, mee bezig was. In datzelfde jaar neemt hij verlof op en gaat terug naar Engeland. Het wordt daar echter niet rustiger voor hem, want hij houdt lezingen en vergaderingen. Daarnaast hertrouwt hij met Elizabeth Armstrong. In 1826 gaat hij weer terug naar China met Elizabeth en twee jonge kinderen (of deze van Mary of van Elizabeth zijn is onduidelijk).

Hij gaat in die tijd weer verder met het werken voor de Oost Indische Compagnie en tegelijkertijd in het geheim weer verder werken aan het vertalen en evangeliseren. Hij vertaalt de psalmen in het Chinees en de catechismus, zodat ze ook psalmen kunnen zingen en de catechismus kunnen lezen. In 1832 komen er mensen hem helpen, maar dan moet hij zeggen dat er na 25 jaar evangelisatie en vertaalwerk het christendom dichter bij de Chinezen is gebracht, maar dat er maar 25 bekeerlingen zijn.

In 1833 stopt het werken bij de OIC, maar hij krijgt ondanks 27 jaar van werken geen pensioen. Zijn vrouw gaat samen met de kinderen weer terug naar Engeland i.v.m. hun gezondheid. Voordat zij het bericht hebben kunnen versturen dat zij veilig thuis zijn, is Robert Morrison op 1 augustus 1834 Thuis gehaald. Op een leeftijd van 52 jaar is het werk van Robert Morrison, de apostel van China, op aarde opgehouden.

Werkblad (voor leerkracht)



boog



pijl



man



schutter



kam



vrouw



zon



maan



rund



schaap



water



baby



zien



één



twee



drie